

Distr.: General
2 October 2023
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة 26 أيلول/سبتمبر 2023 موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أحيل طيه رسالة مؤرخة 22 أيلول/سبتمبر 2023 موجهة من رئيس وزراء هايتي، أرييل هنري، يشير فيها إلى إمكانية نشر بعثة متعددة الجنسيات للدعم الأمني في هايتي، ويدعوني إلى إطلاع مجلس الأمن على تلك الوثيقة (انظر المرفق). وأرجو ممتنا إطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة ومرفقها.

(توقيع) أنطونيو غوتيريش



الرجاء إعادة استعمال الورق



المرفق

[الأصل: بالفرنسية]

تتوجّه حكومة جمهورية هايتي بالشكر إلى الأمين العام على جهوده المبذولة للدفع قدماً بمسألة هايتي في الأمم المتحدة بشكل عام، وفي مجلس الأمن بشكل خاص. فمنذ البداية، كان من الواضح أنكم متفهمون تماماً لخطورة وإلحاح الحالة في بلدي، ومتفهمون لتطلعات شعب هايتي، وهو الأهم.

وتقدر الحكومة بشدة الإجراءات التي تتخذ في مجلس الأمن لضمان اتخاذ قرار يأذن بإنشاء بعثة متعددة الجنسيات للدعم الأمني في هايتي في أقرب وقت ممكن.

وعلى مدى عام تقريباً، كانت هناك مناشدات من منظمات إقليمية شتى، من بينها الجماعة الكاريبية، ومن أعضاء المجتمع الدولي من أجل موافقة أحد البلدان على تولّي قيادة هذه البعثة استجابةً لندائنا العاجل لتقديم الدعم للشرطة الوطنية الهايتية في جهودها لمكافحة العنف غير المسبوق الذي ترتكبه العصابات المسلحة.

وإننا نرحب بقرار كينيا عرض تولّي قيادة البعثة، وبالتزام بلدان أخرى بالمساهمة بأفراد. وقد أعرب جميع هذه البلدان بقوة عن رغبته في الحصول على إذن من مجلس الأمن بموجب الفصل السابع من ميثاق الأمم المتحدة كي يتمكن من تقديم الدعم للبعثة. فبالنسبة لهذه البلدان، وبالنسبة لنا، يمثل هذا متطلباً قانونياً أو سياسياً.

ومن المهم أن يحدّد نطاق البعثة في قرار لمجلس الأمن. وعلى إثر الزيارة التقييمية التي قام بها وفد من كينيا، أعربنا عن رغبتنا في أن تقوم البعثة المتعددة الجنسيات للدعم الأمني بتأمين البنى التحتية الحيوية للبلد، على أن تكون أيضاً في وضع يمكنها من القيام بعمليات محدّدة الأهداف، بالتعاون الوثيق مع الشرطة الوطنية الهايتية التي ستتلقّى في الوقت ذاته تدريباً عملياً كجزء من هذه العمليات.

وعلاوة على ذلك، نودّ أن يمنح القرار القوات المشاركة كل المرونة اللازمة للتكيف مع الحالة الآخذة في التطور على الأرض، مع ضمان أن يكون نطاق البعثة المتعددة الجنسيات للدعم الأمني متنسعا بما فيه الكفاية لتمكينها من تزويد الشرطة الوطنية الهايتية بالدعم الحقيقي الذي تحتاجه.

ولا تزال جميع عناصر حكومة هايتي، إلى جانب المجلس الانتقالي الأعلى، على استعداد للعمل مع أعضاء مجلس الأمن خلال مفاوضاتهم الرامية إلى اتخاذ قرار لتهيئة المجال لتعزيز الأمن في هايتي.

وأرجو ممتناً إحالة هذه الرسالة إلى مجلس الأمن لإدراجها رسمياً في المناقشات.

(توقيع) أرييل هنري